



**Schaper Healthcare GmbH**

Vogelweiderstraße 146 | 4600 Wels | Austria

office@schaper-healthcare.com

www.schaper-healthcare.com



Version V01/2021/04

DK

**Anvendelsesformål:**

Bandage med kolde puder og tilpasselig kompression til afkøling og kompression af den berørte kropsdelen.

**Indikationer:**

Alle indikationer, hvor køling og valgfri kompression er nyttige, såsom: Sportskader og andre traumer, Forstuvning (forvrængning), Blå mærker (kontusion), Betændelse Reduktion af hævelse, Efter operation

**Kontraindikationer:**

Ikke kendt i øjeblikket.

**Køling:**

Før brug skal kuldepuden anbringes i køleskabet eller fryseren i mindst 2 timer. For at gøre dette skal du fjerne kuldepuden fra kompressionsbandagen.

**Anvendelsesvejledning:**

Fjern kuldepuden fra køleskabet, og fastgør den i kompressionsbandagen ved hjælp af velcrolukningerne. Tilslut pumpeplanken til „ON/OFF“-ventilen. Anbring produktet omkring din skulder. Placer produktet, så siden med de fastsyede stropper er på overarmen (1). Forbind de to stropper ved hjælp af velcrolukningerne omkring overarmen. Træk brystbæltet gennem plastikløkkerne, og luk med velcrolukningerne (2). Bemærk, at kuldepuden hviler korrekt på det berørte område. For at skabe kompression skal du først dreje ventilen til ON (3). Brug derefter pumpebolden (4) til at pumpe så meget luft ind, indtil den ønskede kompression er nået, og drej ventilen til OFF. Hvis ventilen er indstillet til OFF, kan pumpeplanken fjernes uden at der kommer luft ud. For at dræne luft skal du tilslutte pumpeplanken til ventilen igen, dreje ventilen til ON og trykke på den sorte knap på pumpebolden. Efter brug skal du tømme luften helt ud af kompressionsbandagen, rengøre kuldepuden og afkøle den igen til næste brug.

**Anvendelses note / Forsigtighed:**

- Vi anbefaler en varighed på 10-20 minutter.
- I tilfælde af følsomhed overfor kulde skal du bruge en mellemiggende klud.
- Kuldepuden må ikke komme i kontakt med grove eller skarpe overflader.
- Opvarm ikke. Produktet er ikke egnet til varmebehandling.
- Kom ikke kompressionsbandagen, slangen eller pumpen i køleskabet eller fryseren.
- Brug ikke produktet på åbne sår. I de følgende tilfælde skal du konsultere din læge inden brug: hudlidelser, lymfedrenationsforstyrrelser, sensationsforstyrrelser, kredsløbsygdomme, hævelser i blodet væv som ikke kan forklares.
- Dette produkt er kun beregnet til en enkelt patient.
- Om nødvendigt kan hjælp fra en anden person være gavnlige for korrekt anvendelse af produktet.
- En optimal effekt kan kun opnås ved at vælge den rigtige størrelse og variant samt den korrekte anvendelse.
- Produktet bør ikke længere bruges, hvis det er beskadiget eller meget slidt, eller hvis eksisterende samlinger og låse ikke længere fungerer korrekt.
- Sørg for, at ingen stofdele beskadiges af eksisterende velcro-fastgørelseselementer.
- Anvend ikke produktet for stramt, da det kan skade blodcirkulationen.
- Hvis symptomerne vedvarer eller forværrer, skal du kontakte din læge.
- Informer producenten og den kompetente myndighed i dit land om alvorlige hændelser med dette produkt.
- Hvis du er i tvivl eller har spørgsmål om produktet og dets håndtering, skal du kontakte din læge eller fagpersonale.
- Foretag ikke ændringer på produktet.
- Samtidig brug med andre produkter kun efter konsultation med din læge.

**Pløjestraktioner:**

Inden du rengør produktet, skal du lukke ventilen ved at dreje den til OFF og fjerne pumpeplanken fra ventilen. Sørg for, at ventilen ikke kommer i kontakt med vand, ellers kan der trænge vand ind i luftkammerne. Tekstilkompressionsbandagen kan rengøres med vand og et mildt rengøringsmiddel. Kølpladen og alle plastdele kan rengøres med en fugtig klud. Luk eksisterende velcrolukninger inden vask for at undgå at beskadige andet vasketøj. Lad det lufttørre. Undgå direkte varmekilder og må ikke maskintørres ikke eller stryges. Sørg for, at produktet er helt tørt, inden du bruger det igen. Må ikke renses og brug ikke blegemiddel, opløsningsmidler, eller skyllemidler. Fedtholdige eller sure stoffer, salver eller lotioner kan beskadige materialet.

**Material sammensætning:**

Polyamid (PA), Polyester (PES), PVC, Silikon  
Gel: Propylenglycol, Natriumcarboxymethylcellulose (CMC)

**Råd om opbevaring:**

Opbevar produktet på et tørt sted og beskyt det mod varme, direkte sollys og fugt.

**Bortskaffelsesnotat:**

Bortskaffelse i husholdningsaffald er muligt.

SE

**Avsedd användning:**

Bandage med kalla kuddar och anpassningsbar kompression för kylning och kompression av den drabbade kroppsdelen.

**Indikationer:**

Alla anvisningar där kylning och valfri kompression är till hjälp, såsom: Idrottsskador och andra trauman, Stukningar (distortion), Blåmärken (kontusion), Inflammation Minskning av svullnad, Postoperativ

**Kontraindikationer:**

För närvarande okänt.

**Kylning:**

Innan användning, placera kylkudden i kylskåpet eller frysen i minst 2 timmar. För att göra detta, ta bort kylkudden från kompressionsbandaget.

**Användningsinstruktion:**

Ta ut kylkudden från kylskåpet och fäst den på kompressionsbandaget med kardborrfästen. Anslut pumpeplanken till „ON/OFF“-ventilen. Placera produktet runt din axel. Placera produktet så att sidan med de påsydda remmarna ligger på överarmen (1). Sätt ihop de två remmarna med hjälp av kardborrfästet runt överarmen. Trä bröstbandet genom plastöglorna och stäng kardborrfästena (2). Se till att kylkudden vilar ordentligt på det drabbade området. För att skapa kompression, vrid först ventilen till ON (3). Använd sedan pumpekulan (4) för att pumpa så mycket luft som krävs för att önskad kompression ska uppnås och vrid ventilen till OFF. Om ventilen är inställd på OFF kan pumpeplanken tas bort utan att luften kommer ut. För att tömma ut luft, återanslut pumpeplanken till ventilen, vrid ventilen till ON och tryck på pumpekulans svarta knapp. Efter användning, töm all luft från kompressionsbandaget, rengör kylkudden och kyl ner den igen för nästa användning.

**Appliceringsnotering / Varning:**

- Vi rekommenderar en användningstid på 10 - 20 minuter.
- Vid köldkänslighet, använd en mellanliggande bit tyg.
- Kylkudden får inte komma i kontakt med grova eller vassa ytor.
- Värm inte upp. Produktet är inte lämpligt för värmebehandling.
- Lägg inte kompressionsbandage, slang eller pump i kylskåpet eller frysen.
- Använd inte produktet på öppna sår. I följande fall bör du kontakta din läkare innan användning: Hudsjukdomar, lymfatiske dräneringsstörningar, sensoriska störningar, cirkulatoriska störningar, oklar mjukdelsvullnad.
- Denna produkt är avsedd för användning på en enda patient.
- Om det behövs kan hjälp av en annan person vara fördelaktigt för en korrekt applicering av produktet.
- Endast genom att välja rätt storlek och variant, liksom en korrekt applicering, kan en optimal funktion uppnås.
- Produktet ska inte längre användas om den är skadad eller kraftigt sliten, eller om befintliga leder och fästen inte längre fungerar korrekt.
- Se till att inga tygdelar skadas av befintliga kardborreband.
- Sätt inte på produktet för hårt, eftersom detta kan påverka blodcirkulationen.
- Om symptomen kvarstår eller förvärras, kontakta din läkare.
- Informera tillverkaren och den behöriga myndigheten i landet om allvariga incidenter med denna produkt.
- Om du är osäker eller har frågor om produkten och dess hantering, kontakta din läkare eller kvalificerad personal.
- Gör inga justeringar på produktet.
- Samtidig användning med andra produkter endast efter samråd med din läkare.

**Skötselavvisningar:**

Innan du rengör produktet, stäng ventilen genom att vrida den till OFF och ta bort pumpeplanken från ventilen. Se till att ventilen inte kommer i kontakt med för mycket vatten, annars kan vatten komma in i luftkammarna. Textilkompressionsbandaget kan rengöras för hand med vatten och ett mildt rengöringsmedel. Kylplattan och alla plastdelar kan rengöras med en fuktig trasa. Stäng befintliga kardborreband innan tvätt för att undvika att skada andra tvättartiklar. Låt lufttorka. Undvik direkta varmekällor och torka inte eller stryk. Se till att produktet är helt torr innan du använder den igen. Rengör inte och använd inte blekmedel, lösningsmedel eller sköljmedel. Fettsyror, salvor eller lotioner kan skada materialet.

**Material sammansättning:**

Polyamid (PA), Polyester (PES), PVC, Silikon  
Gel: Propylenglykol, Natrium Karboximetylcellulosa (CMC)

**Förvarningsanvisningar:**

Förvara produktet på en torr plats och skydda den från värme, direkt solljus och fukt.

**Avfallshantering:**

Avyttring via hushållsaffaldet är möjligt.



**Schaper**  
HEALTHCARE

DE EN FR NL DK SE

**COOLCOMP Schulter**  
**COOLCOMP Shoulder**  
**COOLCOMP Épaule**  
**COOLCOMP Schouder**  
**COOLCOMP Skulder**  
**COOLCOMP Axel**

Model: SC807



Size	Universal
Side	Universal

